

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 14, Issue 50, August 28, 2010

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
"0 TRANS FAT"
864-0911



New "Wellness À La Carte" program receives funding from the Ministry of Health promotion



From left to right, Gail Bignucolo, CEO Chapleau Health Services, Patricia Ricard, Regional Advisor with the Ministry of Health Promotion, and Sylvie Sylvestre, Director at Turning Point.

Keeping a healthy lifestyle is crucial for the prevention of chronic disease, such as diabetes, heart disease, and some types of cancer. In an effort to keep Chapleau community members on the right track for a good quality of health, the Ontario Ministry of Health Promotion is pleased to announce approval of a one-time grant of \$50,000 to Turning Point's new health

promotion program "Wellness à la carte." The project will be developed with the support of the following partners: Chapleau General Hospital Foundation, Rotary Club of Chapleau, Aboriginal People's Alliance of Northern Ontario, Sacred Heart Parish, Trinity United Church, and Chapleau Valu-Mart.

Come September, Chapleau community members will be able to take advantage of a new and exciting program that focuses on physical activity, healthy eating, and injury prevention. The goal of this program is to offer activities that encourage participants to take a more active role in maintaining and improving their current health and

well-being status. A wide range of activities are to be offered, and include physical activities, such as line dancing, fitness classes, provided by Sylvie Lapointe and Shannon Fuller, respectively, walking rounds, and general recreational activities through interactive console games, i.e., the Wii system. In addition, healthy eating workshops will be offered with the help of Chef Padraig Taaffe (volunteer) and Registered Dietician, Robin Greer. These workshops consist mainly of cooking lessons to teach healthy eating, food preparation, and food handling techniques. The program also focuses on injury prevention by exposing participants to educational sessions by physiotherapists to show the importance of good posture, musculature, and to give insight as to ways to prevent and limit physical illnesses. Blood pressure and blood sugar screenings will also be available to help some participants monitor their health and prevent health complications.

Within this community-fostered

environment for good health, participants will also benefit from social interactions with other community members, thus, reducing the risk of social isolation, and increasing citizen and community participation in order to better their concept of self and social environment. This unique program will be in the community until March 2012, with a

potential renewal through local sustainability strategies.

All activities will be held at the Cedar Grove Apartment Complex, and will be administered by Turning Point. Due to the limited space at Cedar Grove, enrolment to the activities will take place on a first come, first served basis. The cost of each activity

will be based on a "geared-to-income" basis, and financial subsidies for activity involvement will be available for eligible participants. To register for activities, to find out more about financial aid, or for more information on this new "Wellness à la carte" program, contact Sylvie Sylvestre at Turning Point at 864-1919.

Soil contamination clean-up close to completion



constructed to accommodate the emergency stand-by generator at the local water plant.

Upon excavating to build the forms it was discovered that the soil had been contaminated with fuel oil sometimes in the past and from uncertain sources.

A large hole measuring 120 feet by 28 feet and 18 feet was eventually excavated in order to remove all of the contaminated soil and water. The collected water was transported to both Toronto and Sudbury where it was disposed of properly.

Costs will probably exceed \$200,000.00.

A minor project in the Township of Chapleau. In July, a small cement pad was to be

Long Term Forecast

Friday
High 22
Low 10

Saturday
High 26
Low 18

Sunday
High 26
Low 17

Monday
High 27
Low 15

Tuesday
High 27
Low 17

Wednesday
High 23
Low 14



come in with a problem, come out with a smile :)

OIL CHANGE only \$24.95

plus oil & filter

Includes 20 point inspection

Now's your chance to clean up your DRIVEWAY

Call TODAY FOR AN ESTIMATE

pavers will be in town shortly

Septic Services Available - Prompt, Courteous Service

Visit our website at www.northernhaul.com for a list of our services!

NORTHERN HAUL...
We do it all!

Serving the north with Distinction since 1996

Martel Rd. P.O. Box 788
Chapleau, On POM 1K0
PH: 705-864-1095
FAX: 705--864-1110

Revitalizing Our Community



By Deputy Mayor André Byham

As an active long time resident and ratepayer, I wish to dedicate this week's article to the Community Revitalization Plan that was a project undertaken by the Chapleau Economic Renewal Committee (CERC) which I am a member and that was completed at the beginning of June 2010. This is a two part article so it will be essential to also read next week's article to be well informed on this subject.

The Chapleau

Community Revitalization Plan was presented to the community in a public meeting held on June 9th. The plan showed promise and the revitalization plan was accepted by the Chapleau Economic Renewal Committee and by Municipal Council.

This plan focuses on growth and development, including the following elements: downtown revitalization, waterfront revitalization, cultural initiatives, tourism attractions, marketing and promotion, and community wide

revitalization. Here are some of the elements of the plan.

Downtown Revitalization:

The plan includes streetscaping, façade improvements and theming. Vacant lot landscaping and seating areas are considered within a town square. There is also a proposed relocation of the Vault for youth activities and parkettes as well as other features. Let us say that the downtown core is the central vision to be both an area of wellness for the citizens as well as an inviting tourist and business area.

Waterfront Revitalization:

There is a need for enhancement of the waterfront and although there are motivated persons already pulling weeds manually so as not to leave any environmental footprint that a tiller would leave, we must envision more uses of the waterfront such as having additional picnic tables, playground equipment or using the gazebo for monthly structured events. More ideas are in the plan such as having change rooms and washrooms.

Tourism Attractions:

Gateways, directional signage, including specific points of interest have been included within the plan. We are already a tourist destination for activities such as fishing, hunting, snowmobiling and other outdoor activities. We must endeavour to develop different cultural and social activities so that people of the region and surrounding areas would be attracted to our municipality. Partnerships with our surrounding First Nations would strengthen our ability to be an excellent host community. Celebrating our multicultural heritage in Chapleau, using the resources we have available, would also be of great benefit.

Next week, I will be discussing the three other parts of Chapleau Community Revitalization Plan and how this project can be implemented. In the meantime, I invite you to contact me and ask questions about this vision that we are presently putting forward. You can contact me by email at: a.byham@hotmail.com or I would be pleased to see you on facebook.

GOING TO CHURCH

Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North OFFICE- 21 Lansdowne St.N. 864-0747

New Schedule Effective Nov. 7/09
Nouvel horaire à compter du 7 nov/09

Sat/sam 7 p.m. (E or F)
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)
Weekdays/Semaine lun-ven 9:30 a.m.
Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.
Fr. Sébastien Groleau

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)

Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Mass 3rd Sunday
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)
Permanent Deacon
Diacon Permanent
Ted Castilloux

Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m.
Wed. Family Night 7-8 p.m.
Fri. Story Hour
3:30-4:30 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne
864-1221 Sunday Service and
Sunday School 11:00 a.m.
Anna Chikoski
Soup Kettle every 2nd Wednesday
of the month

www.angelfire.com/on/trinityuc

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)

Liturgy of the Word
Liturgie de la Parole
Mass 2nd-4th Sunday/
Messe 2e-4e dim 12:00
Noon (B)

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple
864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and
Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

Classified ads WORK



EQUIPMENT OPERATOR II (Rate of Pay = \$ 22.61 / hour) (Probationary Rate = \$19.22 / hour)

The Township of Chapleau is seeking a full time experienced equipment operator for its Public Works Department. This is a unionized environment.

The successful candidates must possess the following qualifications, skills and abilities

- Grade 12 diploma or equivalent.
- Valid D-Z license.
- Minimum three (3) years operating experience on various types of heavy snow and earth moving equipment.
- Work on a rotational basis in the area of refuse collection and other night shift duties.
- Work both individually and in a team environment.
- Take training and upgrading.

Interested candidates must submit a typed resume complete with covering letter and proof of education, qualifications, skills and abilities, in confidence by 4:00 pm, Tuesday, September 7th, 2010 to the undersigned. In accordance with the Municipal Freedom of Information and Privacy Act, the information gathered is collected pursuant to the Municipal Act 2006 and will be used for the purpose of candidate selection. We thank all candidates for their interest. Only candidates selected for interviews will be contacted.

Allan Pellow, CAO/AMCT
Township Of Chapleau
P.O. Box 129
Chapleau, Ontario POM 1K0
Ph: 864-1330, Fax: 864-1824
apellow@township.chapleau.on.ca
July 17th, 2010.

HEARTFELT THANKS

It is with sincerity that we, the Barnes and Langlois family, wish to thank every one who helped in anyway during and after the recent loss of Germaine. Managing Director Valerie Fahrer of P.M. Giolmartin Funeral Home, Father Sebastien for travelling to Sultan for the funeral. Dave and Kim Lavallee for their late night ride, their beautiful music at the church service. Gary and Priscilla Botteron's for the generous use of your Hall. The many Mass cards, flowers and sympathy cards. The generous donations to the Sultan Church and the Chapleau Hospital Activation Department on Germaine's behalf. To those who travelled near and far.

The persons responsible for all of the food that was brought to us in Sultan, some with a name tag some without, not a crumb was wasted.

A special thank you to Jean and Eugene McGreggor and Pauline Beaudry for going way beyond what was asked or expected.

Whatever you did to console our hearts, we thank you very much.

To each and every staff member of the Chapleau Hospital, the Bignucolo Residence and the Activation Department, we thank all you for the day and night care you provided for our Mom. Nowhere else could she have received as much respect, love and care.

Sincerely The Barnes and Langlois family

BIRTH ANNOUNCEMENT

Zachary Bill Hughes



Patrick et Chantal sont fiers d'annoncer l'arrivé de leur fils, né le 17 août 2010, pesant 6 lbs 2 oz. Petit frère pour Ryan. Petit fils pour Sylvio et Suzette Rouleau ainsi que Willy et Irène Yanta.

Patrick and Chantal are proud to announce the arrival of their baby boy, born August 17th, 2010, weighing 6 lbs 2 oz. Little brother for Ryan, grandson for Sylvio and Suzette Rouleau and Willy and Irene Yanta.

Chapleau High School principal Dr. Karl Hackstetter challenges teachers, parents and students as 'laziness, disregard of discipline' will not be tolerated in 1963

Chapleau Moments

by Michael J. Morris



In 1963, after returning to Chapleau as principal of Chapleau High School, Dr. Karl A. Hackstetter spoke at the public school graduation ceremonies, directing his remarks at teachers, parents and students.

Forty-seven years later as schools prepare to open for another year, I found it interesting to reflect on Dr. Hackstetter's observations as reported by Margaret Costello in the Sudbury Star and think about their relevance to education in the 21st century. I will leave it to the reader to decide.

Dr. Hackstetter first taught at Chapleau High School from 1954 to 1957, left and returned as principal in the Sixties. Although he was involved in the planning of the new high school, he left before it opened in 1966.

Referring to public school teachers, he said he felt they were more important than any others.

"You (public school teachers) can still mold what is given to you -- your personal example is imitated. We of the high school are technicians, specialists in the field of education. It is my sincere belief that your job is more difficult than ours. Also, if you fail, the consequences are more disastrous."

He also said it was rather sad that the high school teachers do not seem to have much in

common with the public school teachers adding that when he suggested the two staffs meet together, he was told that such a meeting would be "frowned upon."

Addressing parents, Dr. Hackstetter said (and remember this was in 1963), "today - both inside and outside of school - are in no way comparable with what confronted them when they started high school or a job."

He added: "This means that you have to insist on the control of homework. Do not let yourself be talked into 'we have no homework today.' This is never true. There may be no assignments for a particular day but there is always homework..."

He felt that weekends should be kept for recreation except for a couple of hours on Sunday night to prepare for Monday. "Remember," he told the parents, "you are educating with us and don't shrink from this responsibility. If you parents fail you will have ruined your child's future and can blame no one but yourselves."

To the students, Dr. Hackstetter told the Grade 8 graduates that "the toughest part of your life starts in September. Today you will have to give an honest day's work when you come to high school. Laziness, disregard of discipline will not be given the kid glove treatment, and the sooner this is learned the better.

"Each one of you is just one of 250 next year. You must realize the 250 will pull together in one direction toward a better life, and don't you dare to slow down 249 just because you don't want to pull hard. We would like you to remember that, we, who know a little bit about life, always have the best for you in mind. I hope you believe that."

When Dr. Hackstetter first arrived in Chapleau in 1954, there were about 120 high school students. About 10 years later, it had doubled and a new school was needed.

Evelyn Lemieux was a CHS student in 1963 and shared some memories of the school and Dr. Hackstetter as principal. Evelyn recalled that he was really strict but an excellent math teacher, adding "actually I really liked him." She also noted that he was "fair, strict and a great teacher." I can second Evelyn's comments having been a student at CHS when Dr. Hackstetter first taught there.

"I remember in the fall all of a sudden he would take the whole school for a nature walk. I also remember once we wanted to go jogging for gym but we needed a teacher to go with us - he came with us and boy we jogged. I remember to this day I almost died. He wouldn't allow us to take a break." Actually Dr. Hackstetter became famous for his "walks" which usually meant leaving from the school on Pine Street, where the Chapleau Civic Centre is now, over to the golf course and back to the school -- non stop of course.

During his time as principal, the school



Chapleau High School teaching staff in 1957. From left Gerald Mino, George Lemon (principal), Julia Riordan, Gladys Bowles, Clarence Fiaschetti, Dr. Karl A. Hackstetter. (Courtesy www.chapleau.com)

had no gymnasium as it was being used for classrooms. For a time, St. John's tennis court was used then he managed to rent a vacant room above the old Dominion store later Bank of Montreal building at Young and Birch, installed ping pong tables and everyone played. Evelyn also recalled that he held regular assemblies to keep students informed.

Charlie Purich, who in 1963 was referred to as 'the catalyst' of the hockey team said: "He was a great principal. He loved hockey and was a huge fan of CHS TEEM. He attended every game and would come over to the Redwood with us after the games. He was one of those "genuine" fans who never played the game but knew the value of sports and school. Even though he was a strict disciplinarian he was consistent with praise and students knew it was well meaning. The hockey team members were always inspired because of his interest."

Dr. Hackstetter taught me when I was in

Grades nine and ten, and as I reflect back over 55 years and all the teachers I ever had, he was among the very best. The last time I visited with him was when he returned to Chapleau in the seventies in charge of a Ministry of Education reading van. I was teaching at CHS, and pouring myself a cup of coffee in the staff room with my back to the door when suddenly a voice from the past, instantly recognizable, shouted, "MORRIS" and I froze -- just like old times., but somehow I managed not to spill the coffee.

As Charlie and Evelyn noted Dr. Hackstetter was very much involved in school activities when he was principal and in 1956, as a teacher he directed 'Dough Crazy', a comedy in three acts, presented in conjunction with the school's annual commencement. The cast included Margaret Rose Fortin, Phyllis Chrusoskie, David McMillan, Harry Pellow, Lorraine LeClerc, Robert Glowacki, James Evans, Donna Veit, Mary Serre and Michael Leigh.

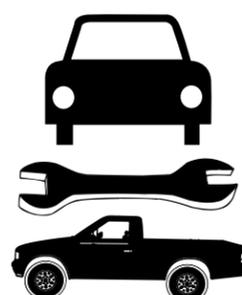
The school choir under the direction of Miss Joan Lee also performed. Soloist was Carmen Pilon while a duet was presented by Rita O'Hearn and Bill Kemp. Pianist was Alison McMillan. Choir members included Theresa Donovan, Anne Marie Goldstein, Anne Lemieux, Shirley Potts, Madeleine Carroll, Gail Leon, Naomi Mizuguchi, Audrey Newman, Marion Pellow and Pauline Pilon.

Honour Secondary School Graduation diplomas were presented to Sadie Doyle, Phyllis Evans, John Futhey, Richard LeClerc and Gaetan Roussel, by Clarence Fiaschetti of the teaching staff, and the first CHS grad to return to teach at the school.

At the public school graduation ceremony where Dr. Hackstetter spoke in 1963, Ted Eveline was presented with the new best school citizen award by Mrs. Olive McAdam, noble grand of Sincerity Rebekah Lodge. My email is mj.morris@live.ca



Ontario
Licenced
Motor Vehicle
Inspection Station



Chapleau Cree Auto/Truck
Monday - Friday
8:30 a.m - 4:30 p.m.
"Preventive Maintenance keeps you on the road"
FOX LAKE RESERVE

CALL
864-9090
for an
appointment

EXTENSION of my platform and some of my recent contributions to Chapleau



Community Entrance Signs. I personally researched 18 communities using community entrance signs. I provided this information to Mayor Freeborn with a detailed list of pros and cons and with recommendations. Result we have a sign that is well done and placed on the MUSEUM grounds. We should review the placement. The purpose of

these signs is to lure tourists and visitors into Chapleau. The sign in its present location loses some of its impact resting within town limits. We should have two more identical signs and each placed on the highways leading into Chapleau.

Adopt a Highway Signs. FREE Ontario government advertising signs. I instigated interest in the Museum placement

and three other placements on 101E, 101West and 129 South. My family has maintained the site for 8 years and continues to maintain the 101E site. "A roll up your sleeves project".

These signs advertise some of the amenities in Chapleau and at the same time contribute to a cleaner and a more esthetic environment.

Other Highway Advertisement

I researched and cost quoted for highway billboard signs for all three principal highways accessing Chapleau PLUS a banner sign on Monk Street advertising our beautiful Museum. Tourists fly by the museum because nothing has alerted them to slow down and visit the Museum. It pays to advertise and any business man will confirm. The more outside money that filters into Chapleau, the spin off means less taxes the citizens will have to pay to meet normal town expenses. With enough "NEW MONEY" your

property taxes in the future could be reduced. IF we are going to produce worthwhile activities to lure retirees to come to Chapleau and stay in Chapleau, WE MUST ADVERTISE WHAT WE HAVE TO OFFER. And come through with and keep our promises."

Establishment of a High School Bursary.

In 1988 a High School Bursary was established in my name. Seven years ago Principal Ross Hryhorchuck asked if I would consider increasing the Bursary or amalgamate our Bursary with another since there were over 40 small gifts and bursaries to be presented at the annual convocation. We retaliated And increased our annual award from \$300 to \$3000, a ten fold increase. A successful capital funding drive was instigated immediately. I took over the administration seven years ago and the capital base went from \$600 to \$50,000. I personally set up the investment portfolio

and it has double in value using medium to high risk equity investments. We have a paid up life insurance policy for \$12,000 beneficiary the High School Bursary. 90% of the active donors are ex-Chapleauites. They are still aggressively active and interested in what happens in our old home town. I have verbal pledges from several to continue to support Chapleau projects. Together with 60 authors we wrote CHAPLEAU TRAILS a book with 540 pages with over a 1000 pictures, the size of a telephone book. I edited financed and published this book. This book was authored, financed, edited and published in three and a half months. All publishing expenses have been paid and all sales now go directly to augment the capital fund of the Bursary.

Together with staff and administration of the Chapleau General Hospital I will promote diligent research to get an MRI placed in Chapleau.

The diagnostic value of this medical equipment in Chapleau would be a fantastic boom for our town. Our medical status would be enhanced and new doctors would be attracted knowing that we have citizens who are totally supportive and who will go the extra mile to finance and support the purchase of the latest in diagnostic medical equipment for Chapleau and the area. The auxiliary support staff would need housing and we have plenty of that at affordable prices right now. Keep your thinking cap on and place your ideas before the electorate for serious thought and progressive action. We are talking hundreds of thousands to buy, install, employ and maintain. Government Grants and willing Foundations are available. We have to do our part. NOTHING is impossible and your lawyer will caution you..."NEVER SAY NEVER"

Dr. Bill Pellow
Candidate for Mayor.

Conseil des Services du District de
Manitoulin-Sudbury
District Services Board

210 boul Mead Blvd
Espanola, ON P5E 1R5
Telephone/Téléphone: (705) 862-785C
Fax/Télécopieur: (705) 862-780E
http://www.msdsb.net

Notice of Nominations

IMPORTANT NOTICE

To: All residents of the territory without municipal organization within the Districts of Manitoulin and Sudbury.

Pursuant to Section 3.1 (2) of Ontario Regulation 278/98, under the **District Social Services Administration Board Act**, there will be an election for three (3) representatives on the Manitoulin-Sudbury District Services Board (Manitoulin-Sudbury DSB).

The Manitoulin-Sudbury DSB is seeking **Nominations for Representation** of the territory without municipal organization to represent Area Seven (7).

Nominee Qualifications

A person is eligible to be a DSB member representing territory without municipal organization if he or she is:

- a Canadian citizen who is at least 18 years of age, and
- a permanent resident of the territory without municipal organization;
- an owner or tenant of property in the territory without municipal organization; or
- the spouse of an owner or tenant of property in the territory without municipal organization.

The Positions –

To represent the territory without municipal organization of the Sudbury-Manitoulin DSB, effective January 1st, 2011. The Board will establish the number of meetings, meeting dates, and remuneration.

Territory without municipal organization includes the following geographic townships: Asquith, Brackin, Burwash, Cartier, Cascaden, Caverley, Churchill, Cox, Curtin, Davis, DeGaulle, Echum, Eden, Eisenhower, Fawcett, Foleyet, Foster, Foy, Gallagher, Garvey, Garibaldi, Genier, Halsey, Hart, Harty, Hawley, Hendrie, Hennessy, Henry, Hess, Jack, Janes, Kaplan, Keith, Laura, Leeson, Loughrin, MacMurphy, Miramichi, Moncrieff, Mongowin, Noble, Rennie, Roosevelt, Secord, Servos, Stover, Street, Tilton, Trill, Truman, West in the Sudbury District; and Dawson and Robinson in the Manitoulin District as well as all Townships without Municipal Organization that are denoted in regulations made under the District Social Services Administration Board Act.

Please contact, Richard Rivard, the Deputy Returning Officer for a copy of the Nomination Papers at (705) 862-7850 ext. 235 or at any of the following DSB offices.

34 Birch Street	9050 Hwy 6 Unit D	5 Dyke Street	210 Mead Blvd
Chapleau	Little Current	Warren	Espanola

Nomination Papers must be in no later than Friday September 10, 2010 at 1600hrs.
Please see <http://www.msdsb.net> for a description of services provided by DSB.

Conseil des Services du District de
Manitoulin-Sudbury
District Services Board

210 boul Mead Blvd
Espanola, ON P5E 1R5
Telephone/Téléphone: (705) 862-785C
Fax/Télécopieur: (705) 862-780E
http://www.msdsb.net

Avis de mises en candidature

AVIS IMPORTANT

DESTINATAIRES: Tous les résidents du territoire non érigé en municipalité dans les districts de Manitoulin et de Sudbury

Conformément au paragraphe 3.1 (2) du Règlement de l'Ontario 278/98 pris en application de la Loi de 1998 sur les conseils d'administration de district des services sociaux, une élection se tiendra pour choisir trois (3) représentants au sein du conseil des services du district de Manitoulin - Sudbury.

Le conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury désire obtenir des **mises en candidature de représentants** du territoire non érigé en municipalité pour représenter la région 7.

Exigences relatives aux candidat(e)s

Une personne peut devenir membre d'un conseil des services pour représenter un territoire non érigé en municipalité si elle est :

- un citoyen canadien âgé d'au moins 18 ans, et
- résidente permanente du territoire non érigé en municipalité;
- soit propriétaire ou locataire d'un bien-fonds dans le territoire non érigé en municipalité;
- soit la conjointe ou le conjoint d'une ou d'un propriétaire ou locataire d'un bien-fonds dans le territoire non érigé en municipalité.

Poste –
Représenter le territoire non érigé en municipalité de Manitoulin-Sudbury à compter du 1^{er} janvier 2011. Le nombre de réunions, la date de ces réunions et la rémunération seront établis par le conseil.

Le territoire non érigé en municipalité englobe les cantons suivants:
Asquith, Brackin, Burwash, Cartier, Cascaden, Caverley, Churchill, Cox, Curtin, Davis, DeGaulle, Echum, Eden, Eisenhower, Fawcett, Foleyet, Foster, Foy, Gallagher, Garibaldi, Garvey, Genier, Halsey, Hart, Harty, Hawley, Hendrie, Hennessy, Henry, Hess, Jack, Janes, Kaplan, Keith, Laura, Leeson, Loughrin, MacMurphy, Miramichi, Moncrieff, Mongowin, Noble, Rennie, Roosevelt, Secord, Servos, Stover, Street, Tilton, Trill, Truman, West dans le District de Sudbury; et Dawson et Robinson dans le District de Manitoulin. Aussi compris sont tous les cantons dénotés par les règles de la Loi de 1998 sur les conseils d'administration de district de services sociaux.

Veillez communiquer avec Richard Rivard, scrutateur, pour obtenir une copie du document Déclaration de candidature au (705) 862-7850 poste 235 ou à un des bureaux suivants du conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury.

34 rue Birch	9050 Route 6, Unit D	5 rue Dyke	210 boul Mead
Chapleau	Little Current	Warren	Espanola

Les déclarations de candidature doivent être reçues au plus tard vendredi le 10 septembre 2010 à 16h00. Veuillez voir <http://www.msdsb.net> pour une description des services fournis par le conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury.



The Chapleau Child Care Centre

would like to assist you

to take care of your children while you work, attend school or enjoy that much-needed break.

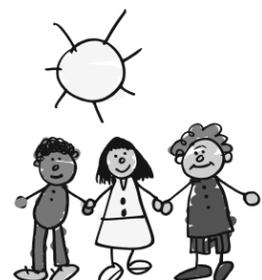
We offer a variety of early learning and care programs for children from birth to twelve years of age.

Services are available in French and English from 7:30 a.m. to 5:30 p.m. Monday to Friday each week.

We also offer different user options, family rates and subsidy.

Stop by the Centre at 28 Golf Road or call 864-1886 for more information!!

Let us be a part of your child's learning experience!



La Revitalisation de notre communauté



Par André Byham, Député Maire

Comme résident et contribuable actif de la communauté, je voudrais dédier l'article de cette semaine au plan de revitalisation communautaire entrepris par

le comité de Chapleau Economic Renewal Committee (CERC). Ce plan fut soumis au début de juin 2010. Cet article est en deux parties donc il sera très important de lire l'article de la semaine prochaine pour être

bien informé.

Le plan de revitalisation de Chapleau fut présenté au public le 9 juin. Ce plan était promettant et fut accepté par le Conseil Municipal suite aux recommandations du CERC. Ce plan mets l'accent sur le développement économique.

Les éléments de ce plan sont: la revitalisation du centre-ville, la revitalisation à bordure de la rivière, les initiatives culturelles, les attractions touristiques et la revitalisation à travers la communauté. Voici trois des éléments de cette revitalisation:

1) Revitalisation du centre-ville:

Ce plan inclus du *streetscaping*, l'amélioration des façades et le développement de thèmes appropriés. La relocalisation du Vault est aussi une suggestion qui permettrait à notre jeune population de poursuivre des activités

au centre ville. Des parcs et des endroits de villégiature sont également présents dans le plan. Nous pouvons dire que le centre-ville est visionné comme un endroit de bien-être pour les citoyens ainsi qu'un endroit accueillant les touristes et un endroit d'affaires.

2. La revitalisation du *waterfront*

Un bon renouveau est nécessaire pour pouvoir bénéficier de notre site le long de la rivière. Malgré le dévouement de volontaires qui arrachent les mauvaises herbes d'une façon qui ne laisse pas de mauvaise empreinte écologique nous devons aller plus loin. Nous devons concevoir la possibilité de plus de tables de pique-nique, des salles de change et des salles de toilettes. Nous devons encour-

ager l'utilisation du gazebo pour des activités locales mensuelles ou fréquentes.

3. Attractions touristiques:

Les affiches, les annonces et publicités sont également discutées dans ce plan. Nous sommes déjà une destination touristique pour la pêche, la chasse, la motoneige et d'autres attractions en plein air. Nous devons développer des activités culturelles et sociales pour attirer les gens des régions environnantes.

Un partenariat avec les premières nations renforcerait notre habileté d'être un hôte excellent.

La semaine prochaine, je discuterai des trois autres aspects de ce plan de revitalisation ainsi que la façon dont ceci sera accompli. D'ici ce temps, vous pouvez me contacter pour poser des questions en m'écrivant à : a.byham@hotmail.com ou en me visitant sur facebook. À la prochaine.

Notice of Annual General Meeting
 Chapleau Figure Skating Club (CFSC)
 Tuesday August 31, 2010 at 7:30 p.m.
 Moore Arena
Business:
 Election of Officers
 Constitution

Services de santé de Chapleau Health Services

We are currently seeking qualified candidates for the following position:

1 PART-TIME SECRETARY/RECEPTIONIST – ADMISSIONS
 Excellent hours – Work every second week
 4pm to 8pm Monday to Friday
 8am to 4pm Saturday and Sunday
 & Provide holiday coverage.

Qualifications:

- Successful completion of Grade 12 or equivalent
- Minimum of two years of related experience
- Advanced proficiency in Windows, Word and Excel required
- Accurate typing and word processing skills
- Ability to demonstrate interpersonal and communication skills in dealing with the public in a courteous manner
- Advanced proficiency level in both oral and written English and French required
- Ability to demonstrate organizational skills and attention to detail in a high volume work environment
- General knowledge of Accounting Principles
- Knowledge of medical terminology a distinct asset
- For in-depth job requirements, a job description is available.

Interested applicants may submit résumés by August 31st, 2010 to:
Human Resources
 Services de santé de Chapleau Health Services
 6 Broomhead Road, P.O. Box 757
 Chapleau, Ontario
 P0M 1K0
 Tel: (705) 864-3056
 Email: chapleauhr@sschs.ca

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted.
 All applications received will be held strictly confidential.
 Cet avis est disponible en français.

2010 ✓
MUNICIPAL ELECTION
 Monday October 25, 2010

NOMINATIONS

for the four year term commencing December 2010 can be filed with the Municipal Clerk in your area until 2:00 p.m. Friday, September 10, 2010 for the following Office:

Algoma District School Board

One Trustee to be elected from the following geographic areas:

One Trustee from NORTH: Hornepayne Township; White River Township; Chapleau Township; Municipality of Wawa; Dubreuilville Township; Chapleau Locality (unorganized townships) consisting of: Kaplan, Eisenhower, Halsey, Caverley, Genier, Panet/Chapleau, Gallagher, DeGaulle; Michipicoten Locality (unorganized townships) consisting of: Esquega & Fiddler, Finan, Huotari, Chenard; and Missarenda Locality (unorganized townships) consisting of: Brackin, Rennie, Leeson, Stover, Echum and West (Missinabe).

The prescribed nomination form and declaration of qualification is available in the Office of the Municipal Clerk in your area. A \$100 fee (cash, certified cheque or money order) must be submitted with the completed Nomination form.

THE ELECTION WILL BE HELD ON
MONDAY, OCTOBER 25TH 2010
 All completed and filed forms are public documents.

Marlene M. Tabaczuk Returning Officer Algoma District School Board 705-945-7251	Mario Turco Director of Education & Clerk of the Election Algoma District School Board
--	---

Le nouveau programme « Bien-être à la carte » obtient du financement du ministère de la Promotion de la santé



De gauche à droite, Gail Bignucolo, directrice générale des Services de santé de Chapleau, Patricia Ricard, conseillère régionale au ministère de la Promotion de la santé, et Sylvie Sylvestre, directrice de Point décisif.

l'activité physique, la saine alimentation et la prévention des blessures. On veut ainsi encourager les participants à jouer un rôle actif afin de maintenir et d'améliorer leur état actuel de santé et de bien-être. Une vaste gamme d'activités sera offerte, notamment des activités physiques telles que la danse en ligne et des cours de conditionnement physique donnés respectivement par Sylvie Lapointe et Shannon Fuller, des groupes de marche ainsi que des activités récréatives au moyen de jeux vidéo (p. ex. console Wii). De plus, avec l'appui du chef Padraig Taaffe (bénévole) et de la diététiste Robin Greer, on présentera des

ateliers sur la saine alimentation, comprenant surtout des cours de cuisine sur l'alimentation saine, la préparation des aliments et les techniques de manipulation des aliments. Dans le cadre de séances d'information animées par des physiothérapeutes, on mettra aussi l'accent sur la prévention des blessures afin de mettre en relief l'importance d'une bonne posture, de la musculature, et les façons de prévenir et de limiter les maladies physiques. Les participants pourront faire mesurer leur tension artérielle et leur taux de glycémie afin de suivre leur santé de près et d'éviter des complications.

Dans ce milieu

communautaire propice à la santé, les gens interagiront socialement, ce qui permet de réduire les risques d'isolement et d'accroître la participation des citoyens et de la communauté, contribuant ainsi à l'amélioration du concept de soi et du milieu social. Ce programme unique sera offert jusqu'en mars 2012 et pourrait être prolongé grâce à des stratégies de durabilité locales.

Toutes les activités auront lieu à Cedar Grove et seront gérées par Point décisif.

En raison de l'espace restreint à Cedar Grove, on acceptera les inscriptions selon le principe du premier arrivé, premier servi. Les frais d'inscription seront indexés sur le revenu, et les gens admissibles pourront obtenir des subventions. Pour vous inscrire, obtenir plus de renseignements sur l'aide financière ou le programme « Bien-être à la carte », veuillez communiquer avec Sylvie Sylvestre à Point décisif en composant le 864 1919.

Pour prévenir les maladies chroniques comme le diabète, les maladies du cœur et certains cancers, il est essentiel de maintenir un mode de vie sain. Afin d'aider les gens de Chapleau à demeurer en santé, le ministère de la Promotion de la santé de l'Ontario est heureux d'annoncer l'attribution d'une subvention unique de 50 000 \$ au nouveau programme de promotion de la santé « Bien-être à la carte » de Point

décisif. Le projet sera conçu avec l'appui des partenaires suivants : la Fondation de l'Hôpital Général de Chapleau, le Club Rotary de Chapleau, l'Aboriginal People's Alliance of Northern Ontario, la paroisse Sacré-Cœur, l'église Trinity United Church et Chapleau Valu-Mart.

Dès septembre, les gens de Chapleau pourront participer à un programme très intéressant axé sur

Chapleau Village Shops

Employment Opportunity

One full-time position
One student position

Health Benefit Package Available

Apply with resume



PART-TIME EMPLOYMENT OPPORTUNITY

The Leisure and Culture Services Department is seeking canteen supervisor.

Canteen Supervisor
Positive skills will include:

- Grade 12 diploma
- Professional mannerism
- Willing to work evenings and weekends as required
- Ability to multi-task
- Schedule staff
- Supervise Canteen/Skate Patrol employees
- Experience with cash register
- Ability to deal with the public
- Maintain vending machines
- Prepare Deposits and balance cash
- Any other duties as assigned

Resumes will be accepted by the undersigned until 4:30pm, Tuesday September 7, 2010.

Mr. Kevin Morris
Leisure & Culture Services Department
P.O. Box 129
Chapleau, ON
P0M 1K0



Come Roller blading with the Vault!

When?: September 1st, 2010 from 7pm-9pm
Where?: Chapleau Arena Ice Surface
Who?: Kids 13-18 years old

For more information e-mail the.vault.chapleau@gmail.com or call 864-0154

Venez faire du patin à roulette avec Le Vault !!

Quand?: Le 1er septembre 2010 de 7h à 9h
Où?: L'Arène de Chapleau
Qui?: Les jeunes de 13-18 ans

Pour de plus amples renseignements envoyer un courriel à the.vault.chapleau@gmail.com ou en appelant le 864-0154.



Superior North Mobile Veterinary Services

will be welcoming new patients on

Wednesday, September 8th

at the Aux Trois Moulins Motel.

Please call Amanda (705) 987-6893

if you would like to make a medical/surgical appointment for your pet

The Chapleau Express

P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.
Subscriptions: \$75.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A.)
Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799



New and returning learners are welcome
Sept. 13, 2010

Chapleau LEARNING CENTRE

Adult Learning
Literacy & Basic Skills ~ Academic Career Entrance
24 Pine Street 705-864-2323



THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

ALCOOLQUES ANONYMES Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphone au 864-2786

Narcotics Anonymous offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. Saturday 8:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

Alcoholics Anonymous (A.A.) Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. **Narcotics Anonymous(N.A.)** every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. Sept25

Pineland Country Cottages has bachelor cabins available for immediate rent. Hydro included. Call 864-2785 to inquire. cont'd

Apartment for rent, furnished or whatever. TV cable, down town, quiet location, parking space. 864-0673, 12 Lorne S.

House-4 bedroom, available Sept. 1st. Oil heated, also wood stove. First and last required. Call 705-864-2282. Leave a message. Sept18

1 bedroom apt. furnished or with fridge, stove only. Includes parking and close to downtown Available immediately. Call Con Schmidt at 864-0617. Sept11

FOR SALE

Weight lifting equipment. Bench press, curl bench, squat rack, bars, over 300 lbs. of weights and many other items. \$200.00. 864-2457 Aug28

24 ft. Terry trailer. 8 ft' x 6 ft. aluminum utility shed. 1000 watt Kipor generator. Echo Chain Saw. 12ft x 18 ft 2x6 decking. Also 14 ft. boat & trailer. No motor. Can be seen at lot #37 Borden Lake Campground. Complete Package \$9500.00.

2001 Ford XLT pickup 4WD, Club Cab, long box with liner and cap. Good condition. One Owner and only 121,000 km. Certified and asking \$7900.00. Call Con Schmidt at 864-0617. Sept11

HOUSES FOR SALE

Home for Sale, owner has relocated, price negotiable. 3 bedrooms, 2 baths, eat-in kitchen, sunroom, pantry, dining room, large living room, 24' x 44' garage/workshop, and much more. Must be seen to appreciate this well maintained home. By appointment only. For more information call 705-864-9007 or email devonsiding@sympatico.ca Aug28

HOUSES FOR SALE

4 bedroom bungalow, Golf Course Subdivision. Recently renovated large detached two car garage with separate heated workshop. Serious inquiries only please. 705-864-1795.rhlorlie@yahoo.com Sept18

JOB OPPORTUNITY

Weather Observer required Perm FT at Chapleau Airport. 10.00/hr to start 11.50 after 6 months. Must complete 6 week course Cornwall, Ont (expenses paid). email resume to wxman45@hotmail.com. Aug28

WANTED

I want to purchase a cottage in the Chapleau area. Details to L. Eaton, Box 713, Tweed, On. K0K 3J0. Jul 31 Aug 7 2128

CRIME STOPPERS

1-800-222-TIPS

Be Wise! Advertise in The Chapleau Express

 **NEW TEETH CLEANING SERVICE IN CHAPLEAU**
KRISTA MOREAU
SIMPLY CLEAN DENTAL CARE
95 BIRCH STREET
Teeth Cleaning, Teeth Whitening,
Custom Sport Mouthguards
Book your appointment today
864-1903 or
simplycleandentalcare@bell.net
Most insurances accepted.

 **MISSION MOTORS**


Vehicle of the Week
2007 YUKON
61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0
Phone (705) 856-2394

Price: \$31,900.00	Body Style: SUV
Odometer: 71,000km	Ext.Colour: Bronze Metallic
Interior Colour: LIGHT TAN	Doors: 5 Door
Engine: V8 5.3L	Transmission: Automatic
Fuel: Gasoline	Drive: Four Wheel Drive
Stock #: 1070U	Description:YUKON SLT4WD
LOADED, SUNROOF, LEATHER, POWER, L,D,W,HEATED REAR SEATS AND FRONT,REMOTE START,XM	

COMING SOON
CHAPLEAU ARTS AND CRAFTS
FALL FAIR

October 15th & 16th
PLAN TO ATTEND
Applications can be picked up at
The Innovation Centre.
For more info call 864-9017

 **NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**
NEW BOOKS

Dug Down Deep - Joshua Harris
No Legal Grounds - James Scott Bell
No Lovelier Death - Graham Hurley
A Case of Two Cities - Qiu Xiaolong
The Guernsey Literary and Potato Peel Pie Society - Mary Ann Shaffer
Pursuit of Honor - Vince Flynn

REMINDER TO STUDENTS
PLEASE RETURN ALL YOUR LIBRARY MATERIALS BEFORE LEAVING TOWN.

SLOMA CLEANERS
Drop off at Between Friends (Cedar Grove)
Mon to. Fri. 8 am-noon and 1-4 pm

BERRY'S FREIGHT SERVICES
TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS
MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.
FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.
CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.25
Each additional word \$0.16+GST
No refunds on cancelled classified ads.

 **I.D. Photos**
FAC - PAL
864-1870

Alain Bouffard  **MISSION MOTORS**
Sales Representative
61 Mission Road
Wawa, Ontario, P0S 1K0
Tel: 705-856-2394
Fax: 705-856-4290
alainbouffard@missionmotors.com

NEW & PRE OWNED VEHICLE SALES
GOODWITCH SERVICE CENTER
24HR TOWING

PONTIAC GM GMC CHEVROLET

ALLEMANO & FITZGERALD
Barristers and Solicitors

MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103 Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4 Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188	P.O. Box 1700, 55 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0 Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713
--	---

Northern Lights Ford Sales
Andrew G. McKenzie
11 Years of Service


Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

BODYLINES BY CRACK LTD.

-5 Licensed Bodymen
-Insurance Claims
-Windshield Repairs and Replacement
-State of the Art Frame Machine

ALL WORK GUARANTEED
PLEASE CALL 705-856-1406

 **LABERGE VENNE & PARTNERS**
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for
Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax
Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

 **LABERGE VENNE & PARTNERS**
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

Full of Fitness

Fall is Coming Soon!

New Package Specials Available September Only!

Group Fitness Class Registration September 7th-11th
10am-6pm at the Full of Fitness Health Facility
Fitness Classes Begin September 14th

Feel-FAB-U-less Weight loss Program Starts October 4th

Senior Fitness Classes
Starts September 13th Cedar Grove

Boot Camp Fitness Program
For Men and Women Starting October 25th

Full Step Fitness Class Coming January 2011

"The Time is Now Join our Fitness Team!"



Call for more info
864-2150



Kebsquasheshing Golf Club 50/50 draw winner was Claude Lortie with ticket # 374 in the amount \$945.00. Michel Babin presented the cheque to Claude.

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of
Authentic Native Crafts,
Unique Gift Ideas, Jewellery,
and Gift Certificates TOO!

We also carry road trip snacks, which includes Subs,
Chips, Pop, plus a whole lot more.
Your Propane Refilling Station

SALE - SALE - SALE - SALE

COLLINS HOME FURNITURE

Triple Dresser With Mirror

CLEARANCE PRICE

\$499.98

MATCHING
NIGHT TABLE

\$139.99

LIVING ROOM CHAIR

Reg. \$1529.99

CLEARING AT ONLY

\$699.99

LEATHER END TABLE

\$229.99

EXPRESSO QUEEN BED

Comes Complete with Headboard/footboard
and side Rails

\$599.99

Antiqued Finish
Sofa Table

\$199.99

Matching End Table

\$199.99

TAUPE LIVING ROOM CHAIR

with Accent Pillow

CLEARING AT ONLY

\$379.99

COUNTRY STYLE
DINING ROOM SET

with upholstered
Side Chairs

GREAT SAVINGS

AT ONLY

\$1239.95

5 Pc Set

**1/2
PRICE**

Also Clearing At 1/2 Price
Remaining Of Lawn Furniture
Clearing At 1/2 Price

Selected Housewares, Small Appliances Wall Prints
And Giftware

**Cash
and
Carry**



29 Birch St. East

864-1030



51 Birch St. East